

## **ELINOLO NO WIILI LYA PITOLOSI OKULIMUKISA**

**Eliñolo lya Pitolosi no wiili kame limonisa nji kame lina kuñoliwa kwa mutumiwa Pitolosi, kono asikukwiyeta balelo lino kapumene nji niti. Kame kotobile nji omunjili kame ana kuñola eliñolo eli musibaka sa Pitolosi. Omuñoli kame aamba nji kame apaka na kumona ni miyo aye mukuyoya kwa Jesu mane onene kame aamba ba kufutuka kwaye (1.17-18). Nji Pitolosi nakuñola eliñolo mwendi kame ana kuliñola yoli mu Loma mukaci ka myaka no 65 okutwala ba 69 munyima no kuleiwa kwa Kilesite, yoka sifa kale. Pitolosi kame aisana eliñolo lyaye eli ngeso nji lya wiili (3.1) okubeeka enako no kuñola munyima no liñolo lya Pitolosi no weeli. Kame ana kulimukisa eliñolo eli kwa sikupumena kwa Nyambe onje.**

Pitolosi nakuñola eliñolo eli mulibaka no kususuweza asikupumena nji ayoye omuyoyelo no kuwaba nikwa laela nji alese okukoña aiyeti no mapwa (2). Kame aasusuweza nji alimbulule aanu awo aamba nji Jesu kame aliyeha okuuka. Okubita nji ayuleke nji Nyambe kakatabile kono kame asinga nji omunu yonje ayoyisiwe (2 Pitolosi 3.8-9). Eli elibaka no kuyoya omuyoyelo no kuwaba (3.14).

Emitwi no Yambo 1. Pitolosi kame akulimukisa yonyene ni kusimweta asikubala aye (1.1-2). 2. Cwale kame aapulukisa nji ayoye omuyoyelo no

kuwaba kakuli Nyambe natu twesisa okutenda ngeso (1.3-21). 3. Esi sitatamako neli okwaba emamela kweyi no aiyeti no mapwa mane ni kwaamba eyo saitendahale kwa iyeti no mapwa ku mamananeno (2. 1-22). 4. Munyima nweyo Pitulosi kame asususweza asikupumena okuyoya omuyoyelo no kuwaba okutukiseta Jesu okwiiya aka no wiili (3. 1-17).

<sup>1</sup> Okutunda kwa Simoni Pitulosi, omubika ni mutumiwa wa Jesu Kilesite.

Kwawo ana wana etumelo eyo ikufekile naaci mu kuluka mwa Nyambe wetu ni muyoyisi Jesu Kilesite.

<sup>2</sup> Esishemo ni kozo yekeziwe kwanyi mu zibo yenu ya Nyambe ni Jesu ombumu wetu.

### *Eketo ni Kwisana kwa Nyambe*

<sup>3</sup> Amaata aye natubi einu yonje no moyo ni ya Nyambe, mukulimuka kwaye woyo ona kutwisana ku kanya yaye mane ni kuuwa,

<sup>4</sup> mulibakaelyo Nyambe natubi utokwa waye ni sepiiso inene, nji mu inu eyi mubanduke ku ulyangelino owo uli mu litunga mulibaka no titakazo ni kufutuka atendi no inu no unyambe.

<sup>5</sup> Kakuli mu libaka eli mweteke onene okwekeza ku tumelo yenu ouwa ni kuuwa wenu ezibo

<sup>6</sup> ni ku zibo mwekeze oukulema, ni ukulema mwekeze okoongola, ni kukoongota mwekeze ou nyambe.

<sup>7</sup> mi ounyambe ni umweya mane oumweya mwekeze oukusinga.

<sup>8</sup> Kakuli nji einu eyi niyenu mi kame ili kwaanyi, kame imitenda nji mulese okuzwafa simba okwabeeka embuya mu zibo ya Mbumu wetu Jesu Kilesite.

<sup>9</sup> Kakuli yonje woyo oulwile einu eyi kame ali esibofu mi kamono mane na pulama nji naku kenisiwa ku ibi yaye no kale.

<sup>10</sup> Cwalehe abaange, mukoongote onene mukulimuka okwisaniwa ni kuketiwa kwenu kakuli nji kame mutenda eyi kamutamba okukwa.

<sup>11</sup> Cwale kame sa mubiwe esifumu no kupula no kwingena mu Mubuso wa Mbumu ni muyoyisi wetu Jesu Kilesite.

<sup>12</sup> Cwalehe kame sani mipulukisange enako yonje einu eyi naba muilimukile mi kame ili mu niti eyo mukwite.

<sup>13</sup> Kame ninahana nji kame kuli wino onene aba nili mu lutu olu okumiingula mu mukwa no ku mipulukisa.

<sup>14</sup> Kakuli kame niyii nji okutubula olutu lwange kame kuli beebi kanyi eso ana ku ni monisa Jesu Kilesite Ombumu wetu.

<sup>15</sup> Cwale kame sanimone nji munyima yange mbamutwese mu nako yonje okupuluka einu eyi.

### *Oupaki no Kanya ya Kilesite*

<sup>16</sup> Kakuli katusikukoña okushangama no inu no matangu aba tuna kumi limukisa amaata ni kwiya kwa Mbumu wetu Jesu Kilesite. Kono kame tuli apaki no kuneneba kwaye.

<sup>17</sup> Kakuli aba ana kutambula elikute ni kanya okutunda kwa Nyambe sitetu mi eliywi kame linatundu kwa yonyene mulibaka no kanya inene

okwamba nji, “Wuyu nimwanange ni singa, woyo oni wabelisa!”

<sup>18</sup> Kame tuna kuyupa eliywi lina kutunda ku wilu kakuli kame tuna kwikala naye ba lilundu no kukena.

<sup>19</sup> Cwale kame tuli ni liywi no unuhi no niti. Cwale kame samutende wino kanyi elambi itumbuka mu sibaka no uwi okutunda amangolwaa okutwala amasiku mi olutungweti no masiku olubanya mu micima yenu.

<sup>20</sup> Oweli muyupisise eyi, nji kakwisa onunhi no mañolo wambiwa okutunda ku munu yonyene feela.

<sup>21</sup> Kakuli kakwisa onunhi onakwiiya mulibaka no unu, kono aanu kame anakunyanganya ni Mebo no Kukena ina kwambiwa okutunda kwa Nyambe.

## 2

### *Aiyeti no Mapwa*

<sup>1</sup> Kono anuhi no mapwa mane kame amonahala mukaci no aanu, kanyi aba sakwikale aiyeti no mapwa mukaci kenu. Kame salite ku mukunda eyi samuyupe eyi isinya, simba okukana Omolyoo ona kwaula mi kame sakusinye onyene.

<sup>2</sup> Cwale anokupula kame sakoñe ouyi woo, mi mulibaka lyoo endila no niti kame saisinyehe.

<sup>3</sup> Cwale mu ulyangelino woo kame sa myoonge ni maywi oo no mapwa, kakuli okutunda kunyima okunyaziwa koo ku sibitelele, mi okusinyeha koo kakukoso!

<sup>4</sup> Kakuli nji Nyambe kasi kushemuba amangeloi aba ana kufosa, kono kame ana kwanunga ni

kwayumbela mu mukoti no uwi mu lihele okuteuliwamo okutwala ba nako no katulo.

<sup>5</sup> Nyambe kasi kushemuba elitunga no kale, kono nakuyoyisa Nuwe, yonyene ona kwamba eyi no kuluka nanjili aanu noku kwana mutanu ni twiili, aba ana kulita omuunda mu litunga no anyefuli.

<sup>6</sup> Nyambe muku futula emileneŋe no Sodoma ni Gomola okwiitenda omute kame ana kwaatula ni kwatenda omwanda kwaawo sanyefule.

<sup>7</sup> Nyambe kame ana kuyoyisa Loti no kuluka, ona kweenanga onene mulibaka no oyi no aanu no kufokola.

<sup>8</sup> Kakuli mulibaka no inu eyo ana kumonanga nikuyupanga woyo mulume nokuluka omo ana kuyoyelanga mukaci koo, kame ana kuyupanga okukola mu moyo waye no kuluka mu liywaa ni liywaa mulibaka no misebezi yoo no kwiiba.

<sup>9</sup> Cwale Ombumu kame ayii omo no kuyoyiseta aasikupumena okutunda mu miliko ni kuteula awo no kwaluka munji no koto okutwala ba liywaa no katulo,

<sup>10</sup> onene awo ata mu titakazo too no uyii ni kushwaula etukelo.

Aanu aa kame akukuhumusa ni koongola emicima, mi kacili okunyefula awo no kukanya.

<sup>11</sup> Simba amangeloi naba ali ano kuneneba ni maata kaatoyo ni katulo eyo anyefula balubala lwa Mbumu.

<sup>12</sup> Kono aanu aa kabiti eiyamana nambulwa etingana, eyo ileyelwa okulemiwa ni kwibaiwa awo akwingenyeka mu titaba no kwalimukiwa, kame sasinyiwe mu sinyeho imweya nonyene,

<sup>13</sup> kame sayande mulibaka no misebezi yoo no kwiiba. Kame aibala nji mwelembo okumonahala omunji okutenda enokwiiba. Kame aenisa ni kun-yazahala, kame amonahala mu koonga koo aba alya naanyi.

<sup>14</sup> Kame akwite amiyo aiyaile ohule ni nyolelo no kutenda esibi. Kame akomanga emyoyo no kwaongola. Kame akwite emicima iyetelwe mu ulyangelino mi kame ali aana no sikuto!

<sup>15</sup> Kame ana tundu mundila no kuluka ni kuyauluka, kame ana koño endila ya Balami omwana Beole, woyo ona kusinga okuwana einu no kwiiba,

<sup>16</sup> kono kame ana kukalimelwa mulibaka no uyi waye. Embongolo sebeli yaamba okutusisa eliywi no unu ni kumana olweelo no munuhi.

<sup>17</sup> Aa aanu kame akufekile kanyi eliweluwelu no kukuta ameyi ni makumbi aendisiwa ku mebo no liñungwa, kakuli onyene kame atewelwe esibaka no ouwi.

<sup>18</sup> Kakuli kame aamba mukukuwa oukuyeema eyi no weelo, kame akutusisa etitakazo no unu ni uhule aanu anamana okubanduka kwawo ayoya mu mafosisa.

<sup>19</sup> Kame asepsiwa okwalukulula kono onyene kame ali abika no inu no ulyangelino, kakuli kweyo yonje iya eyo ikoma omunu kumubeeka mu ubika.

<sup>20</sup> Kakuli nji munyima no kubanduka ouwi no litunga kubitela mu kulimuka kwa Nyambe ni muyoyisi wetu Jesu Kilesite, asinungilwe kame kweyo mane ni kukomiwa, amamaneneno oo kame saibe onene okubita ba weli.

<sup>21</sup> Kakuli kwakuwaba kwa onyene kambe kasikulimuka endila no kuluka, kubita nji aba ana mana okulika atunda mu titaelo no kuluka ana kubiwa.

<sup>22</sup> Kame ina tendahala kwa onyene okukumana ku nguli no niti eyi yaamba nji, Ombwa kame aukela kweyo ana lusu” mi “Ongulube ona yowisiwa osita kame okakuyowa mu ndowa.”

### 3

#### *Esepišo no Kwiiya kwa Mbumu*

<sup>1</sup> Eli cwale eliñolo no wiili elyo inami ñolele. Asingiwa mi mu mañolo ayiili kame ina mipulukisa nji mulese okupulama mu minahano yenu,

<sup>2</sup> nji cwale mupuluke ana kunuha anuhi no kukena ni titaelo ta Mbumu ni Muyoyisi okubitela mwa tumiwa enu.

<sup>3</sup> Oweli aanyi kame mufanena okuyupisisa eyi nji aongi kame saiye mu maywaa no mamane-neno okukoña etitakazo too

<sup>4</sup> ni kwamba nji, “Kubine ili esepišo no kwi-  
iya kwaye? Kakuli okutunda aba ana kufela an-  
jekulyetu, einu yonje kame yekeza okutunda ku  
matatekelo no litunga!”

<sup>5</sup> Kame akulyanganisa fela eniti eyi nji mulibaka no liywi lya Nyambe eliwilu kwalina kwikalanga okutunda ku kale mi elitunga kame lina kuumbiwa okutunda ba meyi mane kame lina umbiwa ba meyi,

<sup>6</sup> mulibaka elyo elitunga lina kwikalako naliku miniwa ku meyi ni kubwa.

<sup>7</sup> Kono mu liywi limweya eliwilu ni litunga eyo iliko kame itewelwe omulilo, owo utewelwe

okutwala ba liywaa no katulo ni kusinya aanu no kwapumena kwa Nyambe.

<sup>8</sup> Asingiwa, kono mulese okupulama eniti eyi! nji cwale kwa Nyambe eliywaa limweya kame likufekile kanyi emyaka no kukwana esikiti, mane emyaka no kukwana esikiti kame ifekile kanyi eliywaa limweya.

<sup>9</sup> Ombumu kaliyehisa etisepiso taye kanyi omo aambela aanu nji naliyehe, kono kame afela amakeke kakuli kasingi nji aanu asinyehe kono nji aanu onje akeele ba kubaka.

<sup>10</sup> Kono eliywaa lya Mbumu kame saliiye kanyi ombuyi mi cwale eliwilu kame salibwe ni liywi no kuneneba, mi einu ilimo kame saishengununwe ku mulilo, cwale elitunga ni misebezi yalyo mba iciñiwa.

<sup>11</sup> Kakuli eyi inu yonje mba isinyehe, cwale aanyi muli aanu no ngasibine? kame mufanena okuyoya mu kukena ni muu Nyambe.

<sup>12</sup> mutatelele me mulubisa okwiiya no liywaa lya Nyambe, kakuli eliwilu kame sali shengununwe ni kusinyeha mane einu yonje ilimo mba ishengununwa ku mulilo!

<sup>13</sup> Kono okukumanena ni sepiso yaye tu tatelele eliwilu ni litunga no ubya elyo okuluka saku kaikale.

<sup>14</sup> Cwalehe, asingiwa, kakuli kame mutatelela eyi moongole nji muwaniwe kwa yonyene me muulwile esi sinyazahala mwaanyi ni kuyoya mu kozo.

<sup>15</sup> Cwale mulemuhe nji okutatelela kwa Mbumu wetu okuyoyisiwa no aanu, mi ni yonyene Paulusi omwabetu osingiwa kame ana miñolele okuku-

manena ku kushangama ana biwi.

<sup>16</sup> Okwamba eyi kanyi omo atendela mu mañolo aye. Kweeli einu injili iliko eyo no kubambaba okwiyupisisa eyo aanu aulwile ezibo ni kwakonda kame afutula okuwaneka ku kusinyeha koo, kanyi omo atendela mu mañolo anjili.

<sup>17</sup> Asingiwa, cwalehe anyi mulimukelele oweli eyi, mumamele nji mulese okuyauluka ni mafos-isa no aanu no kwakonda ni taukelwa okoongola kwetu.

<sup>18</sup> Kono mukulele mu sishemo ni zibo ya Mbumu ni Muyoyisi wetu Jesu Kilesite. Kwa yonyene kwikale ekanya bano mane ni kuta oko no kwaabwa! Amen.

# **Luyana Bible Translation**

## **Luyana: Luyana Bible Translation (New Testament) for Zambia**

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: (Luyana)

Contributor: The Word for the World Southern Africa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

b071328c-adc7-5e91-a867-254a1a2a7440